



KARTA KWALIFIKACYJNA UCZESTNIKA WYPOCZYNKU / *LEISURE PARTICIPANT APPLICATION CARD*

Pełnoletni uczestnik / rodzice nieletniego uczestnika wypełniają część zaznaczoną kolorem błękitnym /
Adult participant / minor participant's parents fill/s out the parts marked light blue

I. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYPOCZYNKU / *LEISURE INFORMATION*

1. Forma wycieczki / *Leisure form*¹

- kolonia / *camp*
- zimowisko / *winter camp*
- obóz / *camp*
- biwak / *camping*
- półkolonia / *summer/winter school*
- inna forma wycieczki / *other*:

2. Termin wycieczki / *Leisure dates*: od/*from* do/*to*

3. Adres wycieczki, miejsce lokalizacji wycieczki / *Leisure address, localisation*:

Przedszkole Niepubliczne British International School Gdańsk
ul. Jagiellońska 46, 80-366 Gdańsk

Trasa wycieczki o charakterze wędrownym / *Route of a wandering camp*²

.....
.....

Nazwa kraju w przypadku wycieczki organizowanego za granicą / *Country name in case the leisure is organised abroad*:

.....
(miejsce, data / *place, date*)

.....
(podpis organizatora wycieczki / *organiser's signature*)

II. INFORMACJE DOTYCZĄCE UCZESTNIKA WYPOCZYNKU / *INFORMATION ABOUT LEISURE PARTICIPANT*

1. Imię (imiona) i nazwisko / *First (and middle) and last name*:

.....

2. Imiona i nazwiska rodziców / *Parents' first and last names*:

.....

3. Rok urodzenia / *Year of birth*:

4. Numer PESEL uczestnika wycieczki / *Participant's PESEL number*:

5. Adres zamieszkania / *Address*:

6. Adres zamieszkania lub pobytu rodziców / *Parents' residency or stay address*³:

.....
.....

7. Numer telefonu rodziców lub numer telefonu osoby wskazanej przez pełnoletniego uczestnika wypoczynku, w czasie trwania wypoczynku / *Parents' phone number or the phone number of a contact person indicated by an adult participant during the leisure:*

.....

8. Adres e-mail rodziców lub adres e-mail osoby wskazanej przez pełnoletniego uczestnika wypoczynku / *Parents' e-mail address or the e-mail address of a contact person indicated by an adult participant:*

.....

9. Osoby upoważnione do odbioru małoletniego uczestnika wypoczynku z miejsca, w którym zorganizowano wypoczynek (imię, nazwisko, nr PESEL lub dokumentu tożsamości) / *Persons authorised to collect the underage participant from the place where the leisure activities are organised:*

.....

.....

.....

10. Informacja o specjalnych potrzebach edukacyjnych uczestnika wypoczynku, w szczególności o potrzebach wynikających z niepełnosprawności, niedostosowania społecznego lub zagrożenia niedostosowaniem społecznym / *Information about special educational needs of the participant, especially the needs resulting from disability, social maladjustment or the risk of social maladjustment:*

.....

.....

.....

11. Istotne dane o stanie zdrowia uczestnika wypoczynku, rozwoju psychofizycznym i stosowanej diecie (np. na co uczestnik jest uczulony, jak znosi jazdę samochodem, czy przyjmuje stale leki i w jakich dawkach, czy nosi aparat ortodontyczny lub okulary) / *Important information about the participant's state of health, psychophysical development and diet (e.g. what the participant is allergic to, how they tolerate car travel, whether they take any medication and what are the doses, whether they wear braces or glasses)*

.....

.....

.....

oraz o szczepieniach ochronnych (wraz z podaniem roku lub przedstawieniem książeczki zdrowia z aktualnym wpisem szczepień) / *and about preventive vaccinations (along with the year of the vaccination or a copy of a health booklet with current vaccination entries):*

- tężec / *tetanus*
- błonica / *diphtheria*
- inne / *other*

.....

Wyrażam zgodę na wykorzystanie wizerunku uczestnika wypoczynku na stronie internetowej, profilu Facebook, Twitter i Instagram oraz w materiałach promocyjnych organizatora wypoczynku, takich jak ulotki, plakaty i filmy reklamowe. / *I give consent for the use of the participant's pictures on the organiser's website, Facebook, Twitter and Instagram profiles, or marketing materials, such as flyers, posters or promotional videos.*

Wyrażam zgodę na przetwarzanie powyższych danych osobowych przez administratora - British International School PL Sp. z o.o. z siedzibą w Gdańsku przy ulicy Jagiellońskiej 46 dla potrzeb niezbędnych do realizacji usług. / *I hereby give consent for the above personal data to be processed by the administrator - British International School PL Sp. z o.o., based in Gdansk at Jagiellonska 46, for the purposes of providing its services.*

Rezygnacji z uczestnictwa w wycieczce należy dokonać co najmniej z tygodniowym wyprzedzeniem, w przeciwnym razie uiszczona opłata nie podlega zwrotowi. / *To resign from the leisure a week's notice is required, otherwise the paid fees will not be reimbursed.*

.....
(data / date)

.....
(podpis rodziców/pełnoletniego uczestnika wycieczki /
parents/adult participant's signature)

III. DECYZJA ORGANIZATORA WYCIECZKI O ZAKWALIFIKOWANIU UCZESTNIKA WYCIECZKI DO UDZIAŁU W WYCIECZCE

Postanawia się¹:

- zakwalifikować i skierować uczestnika na wycieczkę
 odmówić skierowania uczestnika na wycieczkę ze względu na

.....
.....

.....
(data)

.....
(podpis organizatora wycieczki)

IV. POTWIERDZENIE PRZEZ KIEROWNIKA WYCIECZKI POBYTU UCZESTNIKA WYCIECZKI W MIEJSCU WYCIECZKI

Uczestnik przebywał
(adres miejsca wycieczki)

od dnia (DD.MM.RRRR) do dnia (DD.MM.RRRR)

.....
(data)

.....
(podpis kierownika wycieczki)

V. INFORMACJA KIEROWNIKA WYCIECZKI O STANIE ZDROWIA UCZESTNIKA WYCIECZKI W CZASIE TRWANIA WYCIECZKI ORAZ O CHOROBYCH PRZEBYTYCH W JEGO TRAKCIE

.....
.....
.....
.....

.....
(miejscowość, data)

.....
(podpis kierownika wycieczki)

VI. INFORMACJA I SPOSTRZEŻENIA WYCHOWAWCY WYPOCZYNKU DOTYCZĄCE POBYTU
UCZESTNIKA WYPOCZYNKU

.....
.....
.....
.....

.....
(miejsowość, data)

.....
(podpis wychowawcy wypoczynku)

- 1 Właściwe zaznaczyć znakiem "X" / Mark the correct response with "X"
- 2 W przypadku wypoczynku o charakterze wędrownym / In case of a wandering holiday camp
- 3 W przypadku uczestnika niepełnoletniego / In case of an underage participant